



فدهو تياغ: مجنپه سلج □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □

مِجْرَلًا نَمَحْرَلًا اَللهُ مَسْبُ
 نَيْمَلَعَلًا بَرَّ لَهِ دُمَحَلًا
 نَيْرِ هَاطَلًا هَلًا وَ دِمَحْمَ نَيْبِجْتُمَلًا اَللهُ قَرِيخُ لِيْ لَعُةُ قَلَاصَلًا وَ
 نَيْعِمَجَا مَهْنَادَعَا لِيْ لَعُةُ مَنَعَلَلًا وَ

ی نافرء و ی فسلف ثحابم تیاغ ن اوذعہب تیلاو ماقم و دیحوتہب تفرعم

قیاقدہب تبسذل ہاج و نادانہ دارفا زا تیاکشد زا دعب، ثحب نیا رد نیہلأتمار دص موحرم
 تمکد ملع فده و تیاغ ہک دنکی م حرطم، ہیعقاو، مُقد فراعم زا ہتسبش و گومشچ صاخشا و ہیہلا
 و ناہرب اُلیسوہب ہچنآ دناوتب ات دوشد زاب ناسنا مشچ ہک تسا نیا زا ترابع، ثحابم نیا یریکدای زا
 ی شوقد افرصل ناسم نیا لاؤ؛ دنیبب نطاب قباد و تیعاو و لد مشچ اب، دنکی مرظن اہنآ رد ہیلقع تآمدقم
 ی دوجو ہدہاشم و ی عقاو فاشکنا و بولطم ہین دیسر یاجہب ناسنا و ددنی م شقند ل رب ہک دوب دہاوخ
 ہتحتل ناط لا ہک ی ناسم و تاقیقدت و تاررکم رارکت و ثحب ہب، دوح بلقا اب ہیعقاو ی ایاضق سمل و
 بجتم ش دوح مولع ہب ص خشن آ دوح و دوشی م باجدش یارب بلاطم ن آ دوح و دوشی مل و غشم ت سا
 ہمدقم ای ذ ہب ہمدقم زا و دہدب رویع ار وا دناوتی مذ ہک دشد دہاوخ ی باجد وا یارب مولع نیا و دوشی م
 اہنیا ہک مینکی م دہاشم - رَدَن و دَشَد لا - دارفا مُمہر رد ار ی شم و ن دید نیا و بلطم نیا ام اذل دناسر ب
 ی باہہ استفای نیمہ ن اشدوخ حلاطصا ہب و اہتقد و ل ناسم نیمہ رد طقف ن اشتمہ و رکف مامت و ثحب مامت
 تیعاو زا اما، دناس و خلد اہنآ ہب ہک تفگن اوتم عومجم رد و، دنلابی م و دنتسہ رختقم اہنآ ہب ہک تسا
 دناہربن ی بیصن ت قیقذ و

دیوگی م و دروآی م دوجوہب دوح بلاطم رد ی شخرچ ن اشیا اجنیا زا اذل

ل ناسم یرس کین ای طقف ن مروظنم ی لو، مہادیمان «ہیلعتمہ تمکد» ار باتک نیا بلاطم ہچرگ
 و ثحب زا دعب اذل. تسا بلاطم نیا تیعاو و قباد ہب ن دیسر یارب ی اہمدقم اہنیا م کلب، تسین
 یرس کی اب و دندوب ش و خلد یرکف بلاطم ہب طقف ہک ی دارفا) اہہ فسلفتمہ آرا رد لابقہ ہک ی شاکنک
 فالت ار دوح رمع و مدوب ہتخادرپ داریا و دقن ہب افرص و متشاد (دنتشاد ملوازم، ی فسلف ل ناسم
 ن م بیصن دناوخ ہک یراونا ن آ زا و منک زاب بیغ ملع یوسہب ی اہچیرد متساوخ، مدوب ہدرک
 مژاسد دنم مہد مہ ار نارگید تسا ہدرک

و ہفسلف و مقف نیب ی قرف ہیضق نیا رد رگید و دزادرپی م داریا و دقن ہب مہ بلاطم ریاسرد ناسنا
 ش و خلد اہنآ ہب و دراد ی تاینہد ش دوح یارب ی سکر ہن وچ؛ تسین مولع و فرج ریاس و وحذ و لوصا
 دزادرپی م نارگید آرا دقن ہب تاینہد ن آ اب و تسا

ہب ن دیسر و ملاسلا ہیلع ماما تخانش و دیحوتہ تخانش یارب، ی فسلف ثحابم نیا و اہتحد نیا مُمہ
 دریزید ناسنا دیاب دیوگی و ا ہچرہ اذل؛ دنکی م مولج ش قلمم ی لو رد ق دوجو ہک تسا ت قیقذ نیا
 لامک ہب ص قن اُحرم زا، بلاطم نیا ن دناوخ اُطساوہب ناسنا ہک تسین روطنیا. دنکنہ ہجوت و
 ہب ناسنا دوشی م بجوم ص ناقدن آ ہک دراد یرایسب ص ناقدن زونہ ناسنا م کلب؛ دشاب مدیسر ی عقاو
 !دنکنہ ارچ و نوچ اجنآ رد رگید و دنک دامتعا ی اہشدخ ل باقریغ و نیتہ لبد و نیکر ن کر کی
 رگید، دیسر ہمدقم ای ذ ہب ناسنا ی تقو اما؛ تسا زیاج اُصوم ہمدقم رد طقف ارچ و نوچ
 تسا نارسخ و ررض نیع ندرک ارچ و نوچ

دوب باطم ل صد ام نیا

تمکد و نافر ع و عرشه قطبار

نیب و همنا تیلانو هب کسمت نیب و هیلعتم تمکد و هفسلف نیب، دش ضرع هک روطن امه ربخت قیقده کیزا و دناهدش عقاو اتسار کیرد همه هکلب؛ درادن دوجو ی ای فانت چیه، عرشه هب کسمت دنده می.

هب ن دیسر ی اتسار رد ناسنا هب هک تسا ی لئاسم اب ناسنا حناوج و حراوج لغوازم ی ارب هقف درادی مزاب ار ناسنا اهنأ ضفر و دنکی م کمک بولطم هب، بلق و سفد ملع ارد هیرملا اسفند و هیعقاو قیاقده دوهش و فشک زاتسا ترابع نافر ع رارق هیعقاو قیاقده نامه رهظم و ارجم ایوگ و دوش قیاقده نامه هبل دبتهم و لو حتم ناسنا هکی روط دریگ.

ی ملع و ی نیقی و ی ناهر بتروص هب بلاطم نامه ن ایب زاتسا ترابع تمکد و هفسلف چیه و تسا تیعقاو و تقیقده نیع نیا! تسا بوخ مه ی لیخ؟ دراد ی لاکشا هچ هفسلف سپ مینیبی مذ اجنیا رد ی فلاخ

دراد تروص دنچ، دینک میسر ترامعم کیدی ارب ار نامتخاس کید هشقند دیهاوخی م امشد ی تقو امشد: دیوگی م و دهی م ن اشذر رامعم نیا هب نامتخاس کیزا ی سکع و دیای م سدنهم تقو کید ریخند؟ تسا فلاخ «سکع نیا قبط» ایآ تروص نیا رد «دیزاسب سکع نیا قبط ربار نامتخاس دوشی م هجوتم مه رامعم نآ و دوشه متخاس سکع نآ قبط ربار نامتخاس اتدهی م ن اشدهک تسا ی سکع دهاوخی م هک دوشی م ی اهنأ و راد نآ و انب نآ لئتم، سکع نیا نآک؛ دزاسب ی اهنومند هچ قبط ربار هک دوشه متخاس

هب ساحم ار انب و فک، هسدنهد عاوق قبط ربار هکلب، دهی م ن اشذر ی سکع سدنهم نآ تقو کید دنکی م ایب ی رامعم لوصا و هسدنهد لوصا قبط ربار نآ حرشد و دروای مرد ددع هب و دنکی م ی: «دیوگی م و دروای م لزمن نامه رد و دریگی م ار رامعم تسد، سدنهم نآ مه تقو کید! ی نک تسردن م ی ارب، هشقند نیمه قبط ربار لزمن مهاوخ

زارا و اتسا یرگید عقاد و عفار اهنیا زا ی کید مکنیا هب، دندرادن رگیدمه اب ی قرف چیه اهنیا ی مذ و درادن دوجو ی توافقه چیه، ن طوم هسد و لهجرم هسد نیا نیب و اتسا نامه نیع نیا هکلب؛ دربی م نیب نآ سپ، اتسا هدرک هدهاشم انایع ار اجنأ دوخ مشچ اب و هتفر لزمن رد رامعم دوخ نوچه: ت فگ ناوتد رگا: «میوگی مکنیا ایب درادن دوجو نلاط ربار ی لیلد چیه، ریخند «اتسا وغل و ل طاب هشقند و حرط نیا، ریخند «اتسا ل طاب لزمن نآ هب ن تفر هک اتسا نآ ربار ی لیلد، دهدن اشذر ار انب زاتسا سکع کیدی صخشده و اتسا لقع دیوم عرشه مه؛ دندراد رارق اتسار کیرد اهنیا همه هکلب بتسین نلاط ربار ی لیلد چیه مه دوب دنهواوخ دوهش ی ارب ی اهدقم هکلب، دندوهش و نادجو دیوم ودره و اتسا عرشه دیوم لقع اتسا هدرک ن ایب اجنیا رد نیهلأتمار دص مو حرم هک اتسا ی اهدقم تبا و هجیتند، بلاطم نیا

نآ رارسا و مدع س اردنا زا نیهلأتمار دص هؤکش

داشر لا و لقعلا سابل نع مهیکانم تیراع، دادسلا و لصفلا¹ احلاس نمل زعاً موقم هؤاسور و فیکو ل باقغا ریخلا تامس دنعم مهوجو و، لاطعاً بادلای لئدنعم هرودص زا هک دنتسه ی موق، فلاخ جهنم نیا نارادماز و اهسینر هکی تلأحرد دشابن روطنیا هنوگچ» اتسا ی لاد داشر و لقع سابل زا ناشبکانم و، دنتسه هنهری و یراع و ی هتد، دادس و لصف حلاس بادا رویز زا ناشیا هنیس، (دنا متخادنید دوخ شود یور و دناه دیشوپن ار داشر و لقع سابل) «اتسا لفاغ ریخی اهنانشن زا ناشهوجو و اتسا لطمع هتأ و، رارحلأ مولع و رارسلا رذقه ریغین مع رایدلا و لذنم لاونملا اذه ی لعل احلا تیار املف

¹ ج. لاص: بل خ

مُطَابِلًا، اَرَا لَا تَعَاشُ وَ مُتَدَاعِلًا رَيْسًا تَعَاضُ وَ مَرَاوِنًا وَ قَحْلًا سَمَطْنَا وَ مَرَارِسًا وَ مُلْعَلًا سَرْدِنًا دَقَّ
 قَرَسَابًا مَهْتَرَا ضَنْدٌ دَعْبٌ مَهْهُو جُوجُ تَبَا وَ قَرْنَا بَاهِلَاهَا قَرَا جَت تَلْظُ وَ قَرْنَا غَن اُوِيحَلَا عَامُنْ يَدُ حَبِصًا دَقْلُ وَ
 بَا حَشْك مَهْنَعُ تَيُوطُ وَ اَحْفَصْد نَامَزْلَا عَانِبَا نْ عُنْتَبْرَضُ، قَرَسَاخُ تَبْنَاخُ مَهْتَقَقَصْلُ اَحْتَلَا وَ
 زَا وَ دِنَادِب اَر رَارِسَا رِدَقُ هَكَ يَسْكُ زَا رَا يَدُ وَ رَهْشُ هَكَ تَسَا لَوْنِم نِيَا رِب مِيضَقُ هَكَ مَدِيدُ يَتَقُو»
 وَ دَهْدِب رِييغْت اَر نَا دِنَاوَتِي مَذِي تَسَدِ چِيه وَ تَسَا يَلَاخُ دِيلَقْتِي يَاه مَهْنَجُ زَا هَكَ يَمَوْلَعُ رَا رَا حَا مَوْلَعُ
 مَوْلَعُ نَا مَب مَنَادَا زَا، يَرِگِيدُ زَا تَعِبَاتِم وَ دِيلَقْتِ نُو دَبُ وَ يَصْخَشُ رِظْن رَاهِظَا نُو دَبُ دِنَاوَتِي مَنَا سِنَا
 نِيِي زَا وَ مَدَش مَدِي سُو پ مَلَعُ رَارِسَا وَ مَلَعُ وَ، تَسَا يَلَاخُ دِشَابُ عِلْطَمُ (دِرِيگِب اَر فَا رَاهِنَا وَ دِزَا دِرِي پ
 مَدَش مَكُ وَ مَتَفَر نِيِي زَا مَلْدَاعُ يَاه مَرِي سِدُ وَ تَسَا مَدِي بَارِگُ يَشُومَاخُ مَب قَدِ رَاوْنَا وَ قَدُ وَ تَسَا مَتَفَر
 مَتَفَر وَ رَفَن يَمَزُ مَب نَاوِي دُ بَا مُشْجُ وَ، تَسَا مَدْرَكُ اَدِي پ عُوِي شُ وَ مَدَش نِيِي زَا گِيَا جُ مَلْطَابُ عَا رَا وَ تَسَا
 يَلِي خُ، تَوَا رَطُ زَا دَعْب نَا شِيَا هَت رُو صَدُ وَ تَسَا مَدِنَا مَجِي تِن نُو دَبُ، عَا رَا نِيَا لَهَا تَرَا جَتُ وَ تَسَا
 زَا وَ مَدَش رَسَاخُ وَ بِنَاخُ، نَا شَتْرَا جَتُ وَ مَقْفَصْلُ اَحُ وَ، تَسَا مَدَش مَتَفَر گُ وَ رَدَكُمُ وَ كَشْخُ وَ سُو بَعُ
 مَب اَر اِهِنَا وَ مَدْرَكُ يَرِي گَرَا نَك نَامَزُ عَانِبَا زَا؛ دِنَا مَدْرَبِي يَاه مَجِي تِن دُوخُ تَلَا مَاعُمُ وَ تَرَا جَتُ وَ مَقْفَصُ
 «مَدَاهِنُ يَرَا نَك»

ايند لها زار دصلام ل ازعنا

ي فُتَيُوزْنَا نَا يَلَا نَا رُو دِلَا قَد عَا سَمُ مَدَعُ وَ نَامَزْلَا قَدَا عَمَلُ تَعْبِي طَلَا دُو مَجُ وَ مَتَنْطَفِلَا دُو مَخُ يَنَاجَلَا فُ
 يَلَعُ اَر فُو تَمُ، لَ اِي لَا رَسَكْتُم لَ اَمَلَا عَطَقْتُمُ وَ رَا سَكْنَلَا وَ لَو مَخْلَابُ تَرْتَنَسَا وَ، رَا يَدِلَا يَحَاوْنُ ضَعْبُ
 ذَا؛ مِي فُ قَرَصْتَا فِيلَا تَا وَ اَمِي قَلًا سِرْدُ يَلَعُ لَا، مِي فِلَا تَا فُ يَلَعُ اَلَلُ بِنَجُ يَلَعُ فُ طِيرِفْتُ وَ مَبْدُوًا ضِرْفُ
 عَفْرُ وَ دِصَا قَمَلَا نِيِي بَتُ وَ تَلَا ضَعْمَلَا عَفْدُ وَ ثَحَابِلَا قَدَا فَا وَ تَاعَا نِصَلَا وَ مَوْلَعَلَا يَلَعُ فُ قَرَصْتَلَا
 مَهْمَا قَتَسَا وَ، لَ اَتْلَا خَلَا وَ لَ اَمَلَا بُجُو يَ اَمَلُ اِي خَلَا بِي نَهْتُ وَ رَكْفَلَا يَفِي صَتُ يَلَا جَا تَحِي اَمُمُ، تَلَا كَشْمَلَا
 لَ اِي لَا غَا رُ فَا عَمَلُ اُو دَلَا وَ عَا ضُو لَا

مَب لَ يَدِبْتُ وَ مَدْرَكُ اَدِي پ دُو مَخُ يَلَعُ كَرِي زُ، نَا رُو دُ تَدَعَا سَمُ مَدَعُ وَ نَامَزُ يَن مَشَدُ تَهْجَبُ مَكْنِيَا سِ پ»
 مَتَفَر نِيِي زَا تَا يَدُ وَ تَسَا مَدَش دِمَا جُ وَ مَدَا دُ تَسَدُ زَا اَر دُوخُ تَرَا طَنُ، تَعْبِي طُ وَ تَسَا مَدَش تَدَلَا بُ
 وَ لَو مَخُ مَبِي وَا زُ رَدُ وَ مَتَفَر گُ اُو اَمُ رَا يَدُ يَحَاوْنُ زَا يَضَعِبُ رَدُ اَت دِرَكُ رَطْضُمُ وَ يَجْتَلُمُ اَر مُ، تَسَا
 نَمُ لَ اَبُ وَ تَفَر نِيِي زَا مِيَا هُو زَرَا وَ، مَدَش يَفِخْمُ وَ مَدْرَكُ نَاهِنُ اَر مَدُوخُ وَ مَتَفَر گُ رَا رَقُ رَا سَكْنَا
 تَا دِهَا جُمُ وَ سَفْدُ مِي كَرْتِي نَعِي) مَنَكُ عَا دَا اَر نَا دِيَا بُ هَكَ مَدَش يَضِرْفَنَا مَجُو تَمُ وَ رَفُو تَمُ نَمُ دَش مَتَسَكَشُ
 يَلَا تَا يَلَعُ اَلَلُ بِنَجُ يَلَعُ اَر دُوخُ طِيرِفْتُ اَت مَدْرَكُ عُو رُ شُ وَ (دُوخُ مَب نَدِي سِرُ وَ مِي عُرْشُ تَا ضَا يِرُ وَ
 وَ مَوْلَعُ رَدُ شَا كَنُ وَ فَرِصَتُ وَ ثَحْبُ يَرِبُ اَر يَزُ؛ مَنَكُ يَلَعُ اَتَا يَه مَدَبُ يَلَعُ سِرْدُ مَهَاوِ خُ مَكْنِيَا مَنُ، مَنَكُ
 تَلَا كَشْمُ نَتَشَا دِرِبُ وَ دِصَا قَمُ نَدِرَكُ نَا يِي وَ تَلَا كَشْمُ نَدِرَكُ عَفْدُ وَ ثَحَابِمُ نَدَا دِ مَدَا فَا، تَاعَا نِصُ
 وَ لَ اَمُ بَجُو مَحْنَا زَا نَا سِنَا لَا يَخُ وَ دِشَابِنُ نَا رَدُ يَنَا جَلْخُ وَ دِشَابُ اَفِصْمُ وَ كَا پُ نَا سِنَا رَكْفُ دِيَا بُ
 «دِشَابُ كَا پُ دُو شِي مَلَا لَاتَا»

«تَسَا مَدِي سِرْدُ اَفِصْدُ لَحْرَمُ نَا مَب زُو نَه» : تَسَا نِيَا نَا شِرُ وِظْنَمُ اِي

«دِشَابُ مَهْتَشَادُ لَ اَبُ غَا رُ فُو دِشَابُ مِي قَتَسَمُ دِيَا بُلُ اُوَا وَ عَا ضُوَا نِي نِچْمُ هُو»

بَلَا طَمُ نَا رَدُ، تَا يَا رَطْضَا وَ نَهْذُ يَنَا شِي رِي پُ وَ رَطَا خُ شِي وِشْتُ دُو جُو اَبُ دِنَاوَتِي مَ رُو طُچُ نَا سِنَا
 هَا رِي پُ وَ دَبُ وَ شُ حَفُ وَ يَلَعُ جَرْمُ وَ جَرُ هَرُ رَدُ دِنَاوَتِي مَ رُو طُچُ اِي!؟ دِشَابُ مَهْتَشَادُ يَلَعُ فِيلَا تَا اِي دِنَكُ شَا كَنُ يَلَعُ
 : دِنِي وِگِي مَ اَجْنَا، دِنَهْدِي مَ شُ حَفُ اَجْنِيَا؛ دِنِي وِگِي مَ هَا رِي پُ وَ دَبُ دُو رِبُ هَكَ اَجْرُ هُ!؟ دَهْدِبُ مَ اَجْنَا يَرَا كُ، رِي فِكْتُ وَ
 بَسَا نَمَا ذُ يَاهَا مَكْنُ وَ تَمَهْتُ ضِرْعُمُ رَدُ اَمْنَادُ «! تَسَا سَجْدُ، تَسَا يَدُ وِجُو تَدْحُو، تَسَا رَفَا كُ، تَسَا دَتْرُمُ»
 وَ اَمِي لَعُ اَر شَا بُوَا، دِنَرِي گِبُ اَر نَا سِنَا يَلَعُ وِلْجُ مَكْنِيَا يَرِبُ، مَصْلَاخُ! دِنُرَاوِي دُو جُو مَب يَلَعُ لِنَا سَمُ اَسْبَهْچُ وَ تَسَا
 ! دِنْدِرَكِي مَ اَر اَهْرَا كُ نِيَا اَعْقَاوُ! دِيَا يَ مَرِبُ دِي وِوِگِي هَكَ يَرَا كُ رَهْمُ شَا Bُوَا زَا وَ، دِنَنَا زِي گِنَا يَ مَرِبُ

تَبِكِي اَمُمُ دِهَا شِي وَ نَامَزْلَا لَهَا نَمُ يَرِي وَ عَمِ سِي يَلَعُ مَرَا كَمَلَا مَذْهَعُمُ - نَا سِنَا لَلُ صَحِي نِيَا نَمُ وَ
 عَفْرُ وَ لُضَا فُلَا وَ يَلَعُ اَلَا ضَفْخُ وَ فَا سْتَعَلَا قَرْتُكُ وَ فَا صِنَلَا قَلْفَنُ، نَا اُو لَا اَذْهِي فَا سِنَا لَ اَمِي لَعُ
 مَنِي هُ وَ رِي رَحْنَا مَلْعَلَا قَرُ وِصُ يَلَعُ رِي كَنَلَا يَلَعُ مَالُ وَ رِي رِشَلَا لَهَا جَلَا رُو هِظُ وَ لُذَارُ لَا وَ يَنَا دَلَا
 يَلَعُ فُ قَبِي خَا مَلُ اَجْمُ - مَدِي عَمَلَا وَ مَنَزَلَا مَشَا فَلَا دِ سَا قَمَلَا وَ جَنَابِقَلَا نَمُ كَا ذُ رِيغُ يَلَعُ لَ، رِي بِي خَلَا رِي جَلَا
 !؟ تَلَا كَشْمَلَا نِيِي بَتُ وَ تَلَا ضَعْمَلَا لَدُنْ عَا لَاضُفُ، لَ اُو سَلَا نَعُ اَبُو جَلَا رِي رَقْتُ وَ لَ اَقَمَلَا
 «وُ اَزُ كَجَا بَرَا يَ اِنْسَانُ حَا صِلُ مِي شُو دُ - بَا وِجُو دُ اَيْنُ مَكَا رَهِي كَه اَزُ اَهْلُ زَمَانُ مِي شُنُو دُ وَ مِي بِي نَدُ»

و آنچه را مردم در این اوان به آن روی آورده‌اند مشاهده می‌کند، که عبارت است از اینکه انصاف از بین رفته است، اعتساف و انحراف زیاد شده است، بزرگان و افراد فاضل پایین آمده‌اند و افراد دنی و رذل را بالا برده‌اند، جاهل شریب و ستمگر و مفسد و عامی نکیر، بر صورت یک عالم تحریر و بر هیئت یک جبر خیبر و یک شخص دانا تجلی می‌کند و ظاهر می‌شود، اِلٰی غیر ذلک از قبائح و مفاسدی که روشن است، چه اینکه آن مفاسد به خودش برسد و چه اینکه به دیگران برسد - مجال اینکه انسان در مقال با افراد مباحثه کند و جواب سؤالی را بدهد و مجلسی داشته باشد؛ چه برسد به اینکه معضلات را حل کند و مشکلات را بیان کند (یعنی نمی‌تواند مجال واسعی پیدا کند تا این مسائل را به گوش اهلس برساند).

«... [تسا هدروآرد رعش]:

ارشوپ درمژ توقای، زاسر هوگل فق *** ارش و گره فدصدن و چمهم نکمر رد رپن خسد زا
 ارش و ماخذ بلا دهاوخی م رذع انیب مشچ *** تسینر اتفگ ت جادی لاؤسر ره باو ج رد
 تراخذ زا تسا ترابع درمژ و تسا هدش هدروآ ریبعتر وطنیا هک تسا «نابز» و توقای
 و تسا رهوگ کی هک تسای لفق، بلنیا تقون آ. تسا هدناشوپ ار نابز هکی نساحم یاهوم نآ و هجو
 ، دشاب هتسب بلا هکی تقو و دراد ار نابز یاری بل فق م کد، بلنیا: دیوگی م. دنکی م «لعل» هجریبعتر نآ زا
 شوماخذ بلا هک دنیب مشچ ی تقو. دهدی مذ ماجنا یراک و تسا طوفحم دوخ هظفحم رد مه نابز نآ رگید
 دیوگی سکر ره هجری یزیچ ره ی نعید؛ دراد هگزش و ماخذ ار بلنیا دیاب هک دوشی م هجوتم، تسا
 ی لو؛ تسای مهم رایسب هئسم اعقاو نیا و مینک تقد ی لیخ دیاب بلطم نابز و ندرک تبحص رد
 و مدرکی م نابز ار ی بلطم ره و هتفگی م ی سکر ره هجری ی فرح رهن اسنا و هدشی م ی هاتوک ی لیخ ار هاظ
 هک تسینر مز لا. دنوش یراوگان ل ناسم ش وختسد و هتف رچد ی دارفا هک تسا هدشی م ث عاب راک نیا
 کیراب ی لیخ ی اهاج هک تسا نکم اریز؛ دنک ل قند نیب ی م هکی ایضق ره و دنک نابز ار ی بلطم رهن اسنا
 دسر ب

عرضت و ایند لها زا یرود رد ملاسلا هیلع نینمؤلاریم هب اردصلام ی ادتقا ی هلا هاگرد هب ی نطاب

، عابیلوآ ادهشلا همدلاً اوبأ و عابصولأ و همدلاً ل و أ، ی دمتمع و ی لاوم و ی دبیل باق امک لاؤأ تُتَنكف
 قَلْطُم، راصنأ لا لیلق، ةفالخلا دروم نع الخُم، ارشأ لا عم² ةار ادملأ و هیقتلاب اذخأ، رانلاو هنجلا میسفة
 و همدع نیا و موخأ و، ی لوم الله لوسر هک ناک نمل ک ی لوم، ی لولأ ی لعد قرخلأا رتؤم، ایندلا
 هَمَر و هَمَط ی ف ههاسم

نُبیشی و رُبیکلا اهیف مَرهید، عابیمع هَیْخَط ی لعد رِبصاً و أ، عانج دَبیل و صأ نأ نَبی ی نَترا تُفَقَط»
³ «... هب ی قلبی ی تحن مؤم اهیف ح دگی و ریغصلا اهیف

عابیلوآ و ناماما ردپ و، ی صو و هاما نیلوا] دمتمع و لاوم و دبیس هک دبوپ یروطن انا دتبا ن م»
 زا [درک ارادم ارشأ اب، دومن هشیب هیقت هکی لחרد، دومرف منهج و تشهب هندنکت مسق، دبیش
 رب ار ترخأ و دوب هداد قلاط ار ایند، دندوب کدنا ش راصنا و ناروای، دش هتشاذگ رانک تفلاخ
 لوسر هک دوب ی سکر ره ی لاوم هکی سک، دبوپ رانک هبل ناسم هههزا و دوب هدیزگرب (ایند راد) ی لوا
 هچر هرد دوب ادخل لوسر کیرش هک دوب ی درفو و، دبوپ شیوم عرسپ و ردارب و، دبوپ شی لاوم ادخ
 دبوپ هدش مریخ و ا یاریب هچر ه و دبوپ هدروآ تسه هب ترصد نآ

هک مدرک عورش (داتقا نلاهاج و نلاها اند تسد رد و دمآرد تروصنیا هب تفلاخ رما ی تقو) «
 لاصا ن م تسد هکی لחרد، موشد بلاغان انا رب میرهق هوق کید اب ایما مکنیا نید منک رظن و منک رکف
 ربص مکنیا ای! موشد گنج دراو تسد نآ اب ات مراند (یراصنا ی نعید) ی تسد چیه و تسا عوطقم

1. ی نانسرا ی مساق مساقلاوبا دبیس

2. ةارادم: ل خ

3. ۳. هبطخ، ۴۸ ص، (جلاصی حبصد) هغلابلا جهن

ن مؤم و ،دوشی م گرزب مه ریغص و دوشی م ریپ رییک ،تملظ نیا رد ! روک تملظ کی رب منک
 «! دسرپ ادخ تا قلام به ات دنکی م دهاجم و ش شوک و دنکی م ربص تملظ نیا رد
 :دومرف !تسا بیجی لیخ رگید نیا و ،دراندی یانیب به هار لاصا هک ی تملظ ی نیع روک تملظ
 تملظ تقو کی !تسا ی لعی لیخ رگید نیا !تسا روک درفن آ مه و تسا تملظ مه ۱؛ (تأذت تملظ یف)
 درفن آ مه و دشاب ضحم تاملظ مه رگا ی لو ،دراند هدیاف مه نیا مه چرگ ؛تسا انیب ص خشد ی لو ،تسا
 !؟ دربی ی یاج به هار دهاوخی م ص خشد نیا هنوگچ ،دشاب روک
 ربص مکنیا ای ،مناوتی من هک مه د ماجنا ار راک ن آ ای ؛منک راکهچ هک مدنم ن م» :دیامرفی م ترصد
 «!؟ منک»

ی تاه ی لعی ربصلا ن آ تیأرف» :هتئسب ءادتهلا هجو اقطاع ،هتریسب ءادتهلا ن آ نایع اینا ت رصفا
 ۲ (ی جش ق لحا ی ف و ی ذق نیعلا ی ف و تریصف ،ی جحا

تلهس و ،مهتسن او م مهتقارم ن عتسیا و ،مهتلاخم و س انلاب لاغتشلا ن عی نایع ت کسما ف
 ی ذع ی و است و ،مه رارق و مه راکنا ن عتصلخ و ،نامزلا عانبا ءدناعم و ن ارودلا ءدناعم ی لعی
 یلا ایلیج اعرضت تعرضت و ،بابسلا بیسم وحن ۳ آیزیرغ اهجو ت تهجوتف ؛مه رارض و مه راز عا
 ب باعصلا روملا ل هس

مدرک ماکن) مدرک و تنسب هف و طعم ار ادتها هجو و مدرک و ا فریس به ی لیا مته ار ادتقا ن اندع ادعب
 هکی لاحرد ،مدرک ربص سپ !تسا تبا و ن قتم ،هئسب نیا رب ربص مدید” : (دنکی م راکهچ و ا هک
 “ [دوید اوختسا ن م ی ولگرد و] دوید راخ ن م مشچرد
 مدرک اب سنا و مقارم زا و ،مدنادرگرب اهنا اب ن تخیم و مدرک به لاغتشا زا ار مدوخ ن اندع سپ
 مکنیا زا و ،تسگ تحار ن مرین نامز عانبا ءدناعم و دش ناسا ن مرین ارودی نمشد و ،مدش سویام
 ی کی ن م ی ارب اهنا ن دناسر ررض و اهنا زازعا و ،مدش تحار دنک دیبآ ار م ای دهدب ش حف ن م به
 «! دش

هئسب کی رد ادعب اما ،دیای م ناسنا غارس به فرطن آ و فرطنیا زا ابترم رفذ کی هک دینیبی م
 هیضق نیا و دنتسه روطنیا مدرک !ددرگی مرب قرو هعفد کی ،ی نرذ ی نرذ ی نرذ هیضق کی و ی نرذ
 !تسا بیجی لیخ اعقاو و ادج

ناسا ی وسه و مدرک ادیب هجو ت بابسلا اب بسم فرط به ،ن طاب رظن زا و مزیر غ رظن زا ن م سپ
 «مدرک ادیب ی نطاب و ی لیج عرضت ،روما ءدنک

رشارش مامت اب ،مدید ار ت افلاتخا هم و اهل طاب هم ی تقو هکلب ،لعف رظنه طقن زا اهنته ن ی نیع
 ات گرزب زا !ذات ساجز رد هم ن اشکچوک ات گرزب زا اهنا هک مدش هجو تم تقیقد نیا به مدوجو
 !ن اشکچوک

ن کم مدرکی م س اسحا ،دمای م ش یی ی لئاسم هک ی هاگماگ اقباس هک م اهتفگ مه لایق ار بلطم نیا
 و دیوگب دهاوخی م هچ ناسنا هک دمهنف رفذ کی ی نیع !دمهنف ار ناسنا فرح مه رفذ کی ی تدتسا
 ؛ملایب مدوخ به مه اوخی من هتبل .دنکی م ریس ن اشدوخ ی اهت شادرب و ت لایخرد هم !تسیچ ش روظنم
 :دناه دومرف □□□□ □□□□ رد اقا موحرم اقاقتا هک مدید ادعب .تسا روطنیا ی سکره عقاو رد هکلب
 هتفریذب مه رفذ کی ار مقدن خسد هک هداثفا قافتا نانچ رمع تدم رد راب دنچ ریقد ی ارب ل احه ات
 و تقافر ای و ی دنواشیوخ دتم قباوس نانا کیکی اب هک هوبنا ی عمج زا م ادش راجان و [تسا
 ۴] .مریگب هرانک ،م اهتشداد تبصام

هجو ت دناوتی م ،تسا هداد رارق ش یارب ی فرظ هعس زا دنوادخ هک ی رادقم نامه به ی سکره ن وچ
 دنک ادیب

۱. ۶ یأ (۳۹) رمز مروس
 ۲. ۳ بیطخ ، ۴۸ ص ، (جلصد ی حبص) ءغلابلا جهن
 ۳. آیزیرغ : ل خ ؛ «توجه تام و متقن» .
 ۴. ۵۹ ص ، درجم حور

نماهی نعی! منکی مضرعاً ادج! درادذ ملء، عیسو یارحصو یداو کیرد دوجوم قاصد و گگیر کی
تسا روطنیمه زین لوط رد هتبلا؛ درادذ تیاهنذ، مضرع رد یملء ره، دش مضرعاً لابقه کی یروط
داتسا ناشیا نوچ؛ دوشد تسم دناهداد وا هب هک یرادقمن یمه هب هک دراد قدارصلام لاح
حرطم ناشیا هکی لئاسم رادقمن یمه هب هک دیراد غارسار هفسلافزا کیم ادک. تسا هتفر نرتلااب و هتشانذ
؟ دشاب هدیسر تسا مدرک

درکی ملقذ¹، تایید یاقاً موحرم، ام یاقفر زا کی

یزور. میتفری م نوریب نادمه زا، رگید دارفا و یراصنا یاقاً موحرم اب هعمج یاهزور رد ام
مه ن م و دنتشگی مرپ ن ارگید زا رتدوز لاومعم یراصنا یاقاً. میتفر گیب دارم ژرد مان هب ییاج هب
دندمائی م ناشیا زا دعب رتمولیک کی اترمه دصناپ هلفصاف اب اقفر و دمائی م ناشیا هارمه اهنذ
، ی نلاف: دنتفگ ناشیا و میداتسیا هعفد کی، مچیپید میتساوخ هکن یمه و میدیسر چیپ کیرس زور کی
«! تمنیب

زا سپس! دش ی بیجء لاح ملاد و دش یرگید روطاً لاصا مدید ن م و دندرک ن م هب ی هانگذ ناشیا
ن آ و تسا روطنیا دیحوت هلمسم هکنیا ن تفگ هب مدرک عورش ن م و دندیسرپ ن م زا یدیحوت لئاسم
... و تسا روط

ی م یروطنیا هلمسم نیا رد ارصلام!؟ ن اوج ییوگی م هچ: دندومرف ناشیا هعفد کی سپس
«! دیوگ

!تسید روطنیا هلمسم و دنکی مابتشا ناشیا: متفگ ن م

«! دیوگی م ارصلام»: دندومرف

!دنکی مابتشا، دشاب دهاوخی م یسکره: متفگ

تسگری ملاد و دش هجوت هعفد کی مه ن م. دنتفر و دنتفگ یزیچ چیپ مه یراصنا یاقاً

«! هب حرش میضق ن آ هب عجار رتشیب رادقم کی»: دندومرف ناشیا

؟ میضق مادک؟ ی میضق هچ: متفگ

«! یدرکی م تبحص ن لآ هک ی بلطم نیمه»: دومرف ناشیا

!دیای مذ مدای یزیچ و منادی مذ: متفگ

اقیقد هتبلا. دوب ن آ هؤخذ و تیلاء تقیقد و تانیعت ملء رد دیحوت لوزن تیفیک رد تبحص ارهاظ
ناشیا هک روطنیا ی لو؛ دوب مدرک لقذ ن م یارب شیب تقوی لیخار بلطم نیا نوچ، تسید مرطاخ رد
دوب روطنیا منکی مل ایخ، منکی م قبیطت ن لآ ن م و تفگی م

ی لقع ن یهارب اب ماتریغ و صقاند یاهدوهش تحصی سررب موزل

دیای مذ ناسنا یارب ل ماکو مات تروص هب هک تسا یقیقد ارصلام یاهدوهش نیا نوچ هتبلا،
شور هکی روطنیا مه ی نعی؛ دهدب قبیطت تسا هدروآ تسدهب شلقه هچنا اب ار اهنیا دناوتی م ناسنا اذل
ای دنک دیبائی قطنم و ی لقع تاهجوت اب ار بلاطم نیا دناوتی م مه ناسنا، تسا هجوت رب نیهلاتملار دص
هک دوجو رد ییعت ره: میبوگب میناوتی م نیهلاتملار دص دوجو رد کی کشت هلمسم رد لاثم؛ دهدب قبیطت
ی نعی؛ تیدحاو لوزن لحرم زا تسا ترابع، تسا هتفرگ دوخ هب ی دوجو فعض و تددش زا ی اموخذ
، درادذ هبترم هسفن دحی ف دحا دوخ هتبلا. دنکی م ادیپ لوزن دحاو مسا رد، دنکی م ادیپ لوزن تیدحا ی تقو
مان هب ی اهبترم ن آ زا رتلااب ی نعی؛ تسید ن آ زا رتلااب ی اهبترم رگید هک تسا ی لعاً هبترم ن آ هکلب
درادذ دوجو تیوهوه

تسا ی اهبترم تیوهوه هکلب؛ تسید هبترم لاصا تیوهوه، دنیوگی م هفسلاف هچنا فلاخ رب
رگید دشاب قوفام رگا نوچ؛ دشاب بتارم نیا قوفام ی اهبترم هکنیا هنذ، تسا بتارم نیا نمه ن طاب هک

1: «مقیلعت، ۳۳۹ ص، ۱ ج، راونا علم»

متشکل ناد ی تاجرد هب کولسو و ریسبتار مرد و دندوب - میلاء الله ن اوضر - یراصنا داو دمحم بخش جاد الله تیا موحرم ی کولس فذملات مدقا زا [ی تایین سحدمحم جاد موحرم] ناشیا»
زا یرایسب هک تسم ادیب ی تایید موحرم هب ناشیا ی اهماذ راتشون و راتفگ نل زا و دنتخادرپی زمور و رارسا زا ی خرب داریا هب ناشیا اب - فرس الله سن دق - دلاو موحرم و، دندوب
«دنتشادگی م ن ایمرذ ن ناشیا اب دندومنی مذ حرطم ن ارگید اب هک ار ی بلطم»

روهظ و اواضاً سپ؛ تسا بتارم نیا نمھ نطاب مک تسا یا بهترم تیوهوھ. دود دھاوخ مرانشا لبقا
 مه دحاو و، دنکی مدیپ یلجت و روهظ تیدحاو ملحرم رد تیدحا ینعی، تسا تیدحاو مبرم رد تیدحا
 دوجو رد کیکشت دودخ رد مکنیا رگم. دیای مذ شیپ یلاکشا و دراند ی تافانم دوجو رد کیکشت ملئسم اب
 رد کیکشت: مپیوگب و مینکل اکشا، تسا مبرم مه تیدحا مک دنیوگی م اهنیا مک روطناً و مینکل اکشا
 دزاسی مذ تیدحا ملئسم اب دوجو

تقیقدهب لوصو ی ارب یلقعو ی سفند تادهاجم موزل

رهاظ ی کرف؛ ایجن میل صلخ و نمھ اب برق و، ایشع و قرکب قحلا راونا نمل قعلا حور تساف
 تلسا مو قعلا تیدوا. ج او م رحب وه اذاف نیبلاطلا متلاقعت نطاب یوز و، ج اچت عام و ه اذاف محر او ج
 عامسلاً لحاوس یلع یدوا لا تزربأف؛ اهر هنب هحشر نم تضاف لوقعلا لوادج و^۱، اهر دقب مضیفن م
 ازمؤ و قرضان زهاوز ی طاوشلا یلع لوادجلا تنبنا و، اررؤ و مبقاژ رهاوج
 ملئسم اب و، درک ادیپ ی تحار [دیباتی م و ارب] بش و حبص مک یلعت قدر اونا ملئسم اب لقع سپ.
 حراوج اب سپ؛ دومن تاجانم یو اب و تفای ی صلاح و ریغزا و تشگ قد کیدزند، راونا نیا
 ناشوج بآ مکنیا ات درواید نوریب یبآ ات درک نیمز ندیواک و شاکنک م عورش دودخ ی رهاظ
 مکنیا ات درک لئسم یرواع م عورش نیبلاط ی ارب شتلاقعت نطاب اب و، دیسر ی امدنکن اروف و
 م ن دیسر قفو رب، نطاب رظنزا م و رهاظ رظنزا م، امراک ینعی. دیسر ی جاوم ی ایرد م
 (تفرگ رارق قیاقده)

مخشر زا یاهرهذ و، دش دنم م رهد دودخ تیفرظ و ش یاجنگ فز ادنا م قد ضیفزا اهمهف یاهی داو
 رهاوج، اھش و گل حاوس رباهی داو نیا و، تشگ ی راجل لقع یاهی و ج رد، دیبات لقع رب مک قد
 ی اهلگ، تمکد ی اهر و خشیا و اهر انک رداهی و ج نیا و، داد ناشن ی یاهدیر اورم و ناشخرد
 «بتشاذگ ش یامن ضرعم م ییاهومیم و توار طاب و باداش

میل ج اتحی ابر و رض ارم ل مھ لا نا مینابرلا میناعلا تعیرش و مھلا م محمرا بآ دنم ناک ثید و
 ی فتخ لا نا متمر تضتقاف، دابعلا حلصم ی ف ع فاذ عی شبل خبی لا و، دادعتسلا بسحب صاخشلا
 و نامتکلا فی قبی لا و، ارارسلأ ملاح ضیفن نم یل ففشکنملا یناعملا هذہ رانتسلا و نوطبلا ی ف
 شاطعل اعر ج انبرش امم تضافلا الله ی نمھلف؛ راونلا روند م یلع تضنافا راونلا باجندلا
 ن م بلق رونتی و اعر ج نم برشد م یخیل، نیکلاسلا بولقلا عمم اندجو امم تحلا لا و، نیبلاطلا
 م عمل نم دجو

روما مک تسا نیا مینابر تیانع و فطل تعیرش و مھلا تمر ندید و بآ مک ی یاجنا زا»
 ی اهر رب رھ رد مکل، دراذگل مهم دنراد زاین نا م دادعتسا بسحب صاخشلا م ار ی ای روررض
 ش ناگندی حلصم ی ارب مک ی لئسم م تبسند و دننک دماقتسا دنناوتب نیدعتسم ات دنک مضافا ار اهنأ
 فدننک مضافا بناج زا] ن م ی ارب ففشکنم یناعم نیا ات دومن اضتقا ش تمر، دزرونل خب تسا دیفم
 مک ی دنوادخ بناج زا ن م رب مک ی راونا نا و دنمانی فخم اهن طب و اهدرپ تشپرد، [ارارسا ملاء
 دنمانی قاب باجندا و نامتکرد، دود هدش مضافا تسا راونا روند

زا و، مپهدب تقیقدهب نیبلاط م م ی اعر ج مپیشون مچنا زا مک دومن مھلا ن م م دنوادخ سپ
 زا م عرج کب مک ی سک مکنیا ات، مینک راکشا مچن مھد بآ کب فز ادنا م مپامدرک ادیپ مک ی روند نا
 «ددرگ ی ناروند و نشور دبا یار روند نا زا ی بو ترپ مک ی سک بلق و ددرگ مدنز دشونی م ار نا

طقف و متشونند ار اهنأ نمھ ن م ی لو، دمأ ن م بلق رب ی ناوار ف بلاطم و مولع: دیوگی م ناشیا
 ی م ردقنیا ش تابثا مک تسا ربخ مچ توبث ماقم دینیب «! متشون مچن مھد رود مک ی لیخ ی سیخ فز ادنا م
 !دشاب

ن کمم و، تسا مھد بآ رادقم یانعم م «معمل» و تسا روند و مقرب کب یانعم م «معمل»

۱: ۱۷ هیا (۱۳) دعر مروس مھد مرانشا
 «لئم دبر م و ایلد اعنبا رانلا فی بلع و دوقو ممو ایار ادبر ل یسلا متحاف اهر دقب تیدوا تلسف عام عامسلاً ن م لزنأ»
 «لئم لا الله ابر صیک لکذک ض رلا ی ف شکمیف س انلا عنیف ام امو افا ج بهدیف دبر لا امل طبلأ و قحلا لله ابر صیک لکذک
 رانتسلا: ل خ

تفگ: دشاب تسرد هخسند و در هتسا

۱! درک هچ را کفال د نونجم نمرخ اب هک مو *** رحسد دیشخردب ی لیل لزنم زا ی قرب
!دنگی مور و ریز ار همه، دیای م قرب کی هک ی ماگنذ هصلاح

□ □ □ □ □ باتک فیلات تدع

نم ی لء مزربأ و مردق ی ذلا تقولا ی ف هر هظأف، ه لجا ناک دق و، همیدقت الله دارأ و ه لجا بُاتکلا غلبف
ل، بصحلتا و دوجولای لء عافلا نم مزاربا و لیمکتلا و لعفلا ی لء قوقلا نم هجار خا بُتیارف؛ هرتسب ه
همر کب طحیو یرزا دُشینأ ی لعنت الله تُلأس و یرما هدر اوشد مُضی لعنت عمج و یر کف هیفت لمعاف
ی. ردد همامتلا حرتشیو یرزو

سر تسد رد و دیامن میدقت و دزادنیب و لجا هب ار نأ هک دومن هدارا دنوادخ و دیسر ش دعوم هکنیا ات»
ریدقت ش دوخ هکی تقو رد ار نأ سپ؛ دودب هتخادنا ریخات هب ار نأ، نیا زال بقه هکی لاحرد، دوشد عقاو
راکشأ دودب هدمون رسیم ش یارب ار ی ناعم نیا هب ن دیسر هکی یسک یارب و، دومن رهاظ دودب مدرک
زاربا لیصحت و دوجو هب عافخ زا و منک ج راخ لیمکت و لعف هب هوق زا ار نأ هک مدید سپ؛ درک
و مدرک عمج نأ هفتخم لئاسم و در اوشد مُضرب ار مدوخ رما و متخادنا راکهپ ار مرکف سپ، منک
نمزا و دنادرگ ناسأ ار مرزو ش مرک هب و دنک دایز ار هوق و ورینات مدرک تساوخر د ادخ زا
»دنک زاب ار م هنیس و درادرب

ی طاشن نم دماخلا زتها و، ددکار تناک ام تبغ ی تمه تبه و، ددعاقتناک ام دعب ی تمیز ع تَضَهَف
لهنم طینتسب لوصأ رکذ و عورشلا و مامته لانا و اذ ه ی سفنل تاق و، ی طاسینا نم دماجلا حومت و
هتقنار لاء تبجعملا متروصی ف قحلا زاربا و هتقنار لاء ی ناعملار هواجب عامسلا یلحت و عورفلا
هکنیا زا دعب نم تمه و، ددش هتخیکنار ب و کیرحت دودب هدر ریگنیمز هکنیا زا دعب نم مز ع سپ»
نأ و، مدرک ادیب زازتها دودب هدر هدییارگی شوماخ و روتف هب هک نم طاشن و، ددش جیبته دودب دکار
مامتها هک تسا نأ تقو لاء: متفگ دوخ هب و، داتفا تکر د هب دودب هدر کشخ و دماج هک نم طاسینا
شوگ و، دوشب طابنتسا نأ زا عورف هکنیا ات مرواید تمکد زا ار ی لوصا منک عورش و مشاب هتشد
لکش کیرد و ش هتقنار هب جمع تروصرد ار قد و، مشخببت نیز هتقنار ی ناعم ی اهر هوگ هب ار اه
روط، دناتفگ نارگید هک ار ی بلطم نأ و مهدب ناشن همه هب ار قد) ! میامن زاربا بیجع رایسب
(. منک نایب یرگید

رارسلأ نیبلاطلا هینابر تمکد تزربأ و، ل ماکلا لیصحتب نیلعتشما نیکلا سلا ایهلأ اباتک تفتنصف
فشکنین نأ بُرق و، روهظلا بجوملا روناب هیف قحلا ی لجتی نأ داک. ل لاجلا و ل امجلا ی ذ قرصد
روتسم و زومرمل کاهب

ار هینابر تمکد و، مدرک فیصت دنتسه ل امک لیصحت هب لغتشم هکی نیکلاس یارب ار ی باتک و»
و زومر م ره هک تسا کیدزن. مدرک راکشأ لامجلا و ل لاجلا ی ذ ترصد رارسا نیبلاط یارب
»دیایب روهظ هصنم رد نم باتک هطساو هب ی روتسم

دهدی م ناشن باتک نیا رد ار ش دوخ، قد دسری م رظن هب هک مدرک نایب ار بلاطم ی روط ی نعید
ادخ هک تسا کیدزن و ! دیمهفب نم بلاطم نیا زا ار قد ! دیمهفب اجنیا زا ار دیحوت ! منم قد : دیوگی م و
دناسر ب روهظ هصنم هب ار دوخت یعقاو و تقیق و دیایب نورید ش دوخ عافخ نأ زا

لوقع ل اوجت عم، متافصد و متاذ فراعم ی ف اهراونا هعطاستملا ی ناعملای لع هیف الله ی نعلطا دق و
ق ناقحلا، هدابع نم عاشینم هب دیوملا هرصنب ی نمهلأ و. نیرساح مهرعاجرت و هباتج لود علاقلا
مهدادرت و مامد میرد علاضفلا موهف ف اوطت عم، هداعم و همدبم فاشکتسا ی ف اهراوسا هتیلاعتملا
نیرساح

هکنیا اب؛ درادش تافصد و تاذ فراعم ربی عطاستم راونا هک درک ع لطم ی ای ناعم ربی ار دنوادخ»
هطساو هب دنوادخ و. دناهدرك تعجارم هدرتسرد و دناهدرك نلاوج و ابانجل و در د لاقعل لوقع
رد شرارسا هک ار ی قیاقدنأ، دنکی م دییات رصن نأ اب ده اوخرب ار ش دابع زا یسکر ره هک یرصد
وا ماگقرق میرد رد علاضف مهف هکنیا اب؛ درک ماهلا نم هب تسای لعتم ش داعم و ادبم فاشکتسا

۱. ۱۴۰ ل زغ، (ی نیوزق) ظفاد ناوید

اهنأ و مسردب لئاسم نیا هب ات تسا مدرک ق فوم ارم دنوادخ اما). دنناختشگر ب رساخ و مدرک فواوط
»(دنسرد

رافسا باتکی تفرعم و ی سرد تایصوصذ

عاضولأ اظفاد، هبیر تعیب ارضلا و تَجَلَّجْ لا و تَبَايْتِرا لا و هيفُجوع لا اَمَلَاك الله مدح عاجف
عم ماقلما ی فی ایلعاع اعیفر، هَوْلَع یمیهذی فی ماهفلأ ن م اَبیرِق، عابشلأ و زمرلا ماقم ی فی اعیشم اَرمار
تَیفشکلا قُناقلما هيفت عَرَدت و، تَیثحبلا تمکحلا فی تَیهلانلا موعلا هيفت تجمدنا دق ذ؛ هَوْدُ تَیاع
یناعملا تلمعشسا و، عابطلل هسوناملا تارابعلاب تینابرا لُر اسلا تلبیرست و¹، تَیملعلا تانابیلاد
ل عاضنت ق حلا نیلهاجلا هَبش و اَحاضتَا رُتخبنت نیهار بلاف، عامسلا ن م تَیبرقلا ظافلا فی تَضماغلا
أحاضتفا

»پس بحمدالله این کتاب کلامی است که انحراف و شک و تردیدی در آن وجود ندارد و هیچ
اضطرابی آن را نمی‌گیرد (و محکم و متقن است و به سدّ سکندر وصل است). تمام اوضاع را
حفظ کرده و طبق قوانین و به نحو دقیق جلو آمده است (یعنی در اینجا شعار ندادیم و داخل
احساسات نشدیم و حرف‌های بی‌ارزش و بی‌اصل و اساس بیان نکردیم، بلکه اینها را یکی‌یکی
بر طبق قانون و وضع علمی بیان کردیم).

در مقامی که باید با رمز حرف بزیم، با رمز صحبت کردیم؛ و در آنجایی که باید مسئله را
به‌طور برهانی و عقلی و با وضوح بگوییم، این‌طور بیان کردیم (یعنی در اینجا برای هر کسی
هرچه می‌خواهد جمع کردیم). در نهایت علّوش، نزدیک به فهم‌ها است؛ و در عین اینکه این
مطالب را در غایت پایینی ذکر کرده‌ایم، ولی بسیار رفیع و عالی است. زیرا علوم تالیهیه حکمت
بحثیه، در این کتاب مندمج شده و توفّر علوم در آن به‌وجود آمده است، و حقایق کشفیه با بیانات
علمیه، محکم و استوار شده و زره به خود گرفته است، و اسرار ربانیه با عباراتی که بسیار
روشن و مأنوس و موافق طباع است لباس پوشیده است (یعنی مانند عبارات بعضی از صوفیه
نیست که از عبارات صعب و خیلی عجیب و غریب استفاده می‌کنند که انسان وحشت می‌کند، و
ما این عبارات را به‌کار نبردیم). و معانی غامضه در الفاظ قریبه که گوش‌ها با آنها آشنا است،
استعمال شده است. پس براهین دارای یک وضوح خیلی مستحسن هستند و به‌جهت وضوحشان
بالا می‌روند و شبهه‌های جاهلین به حق از نظر افتضاح، خیلی پست و پایین است.»

له ؛ هظافلا یلا² نیترک رصبلا عجرا مّ؟ روصق ن م هيفرظنت ل ه؛ هیناعم ی لا کلقع نیعب رظنا
ن م لا اهانعم ی لا ی دتهیل ال قناقلما نم زونک یلا هزومر یف ثرשא دق و³؛ روظف ن م هيف ی رت
ی لع ع لظی لا لوصا ی لا ملوصف ی ف ت هبذ و، بلالطما ق رعی ی تد یلقعلا تادهاجملا هسفن ی د
برشما ق و ذی لایکل تینیدلا تاضایر لا ی ف مندب بعنا ن م لا اهاز عم
اجنیا رد ایأ ؛ ن ک ماگد هرابود ؛ هینیبی م ی روصق ایأ ؛ ن ک ماگد ش ای ناعم هب تالقع مشچ اب امش»
!؟ هینیبی م ی تسس

رگم دسری من اهنأ هب س کچیه هک مدرک هراشا ق یاقدر زای یاهجنگ و زونک هب باتک نیا زومر رد
و، دسرب بلالطم نیا هب ات هتساداوی نخسد هب ار دوخ سفن، هیلقع تادهاجم هطساو هب هکی سک نأ
دسری من اهنأ تقیق و یزغم هب هک مداد هجوت و مدرک هراشا ی لوصا هب، باتک نیا ی اهل صفر رد
برشم نأ زا و دسرب برشم هب ات تسا متخادنا بعث هب هینید تاضایر رد ار ش ندب هکی سک رگم
» دشچب

رافسا فیلات رد قوذ و لقع ی گتخیمأ

عافتلا رینک اهب عفتنی لا هذلا، ن یقیلا و فشکلا قیرط ی فی یاقفر و نیدلا ی فی ناوخلأ متفند دق و
و همومعب بجتخ ریغ عامکحلا تافنصم ن مضم ی لع ققو و علاقلما ملاک رتکاپ طاحأ ن م لا
لقعل ک ردقبر رذقی لا و مهف ی ذلک مهف بسحب رصحی لا ق حلا ن یف؛ هموهفم عار و امل ار کتم لا

¹ تَیملعنا: ل خ

² هَرِيسِد و هُو اَنَسَاذ رُصْبِلًا كَيْلًا بَلَقْدِي نَيْتْرَك رُصْبِلًا عَجْرًا مَثْ (٤: هيا (٦٧) کلم هروس هب هراشا

³ ل ه رُصْبِلًا عَجْرًا ف تَوْقْت ن م ن مَحْرَلًا ق لَد ی ف ی رت آ م ا ق ا ی ط ت و م س ع ی س ق ل د ی ذ لا (٣: هيا (٦٧) کلم هروس هب هراشا
ه روظف ن م ی رت

يَذَلُّكَ قَوْفُورٌ ﴿١﴾ هر کنته لاف میلسلا قوذلاب متمهف و اتمدقتعا املأفلاخم - رُظانلا اهَّيَّا - اتمدجو نإف، مهو و هملع دَح يلع فوقوم وهف، هموهفم عارو ام ركنأ و همولعمب بجتا نم تَأ تَهْقَاف ¹. ﴿مَيْلَع مِدَع﴾
بناید و هبر رارسا ایابخن عبوجحم، هنافرع

مدرک فینصت نیقی و فشک قیرط رد یاقفر و نید رد مدوخ نارداری یاریب ار باتک نیا نم»
هک تسین کشخه فلسف کی افرصد و دناسری منیقی و فشک هب ار ناسنا هک تسای باتک نیا ینعی)
لاقع ملاک رتکا هب هکی سکرگم دربی منی ناوارف عفدنوچ؛ (دشاب مدرک یناعم رد ی شاکنک طقف
و دشاب هدشن باجد شیارب شملع نیا اما، دنادب ار امکد تافنصم نومضم و دشاب هتشاد هطاحا
دنکن راکنا تسا هدمیهف ار هچنآ یاروام

حق منحصر در فهم هر کسی که می فهمد نیست، و مقدر به قدر هر عقل و وهمی نمی شود (و
حق بالاتر از این حرفها است). ای ناظر، اگر این مطالب را با آنچه به آن اعتقاد پیدا کردی یا
به ذوق سلیم فهمیدی مخالف یافتی، انکار نکن و بدان که **ی میلع، ی ملع بحاص ره یالاب**)
﴿اتسه

راکنا تسا هدمیهف ار هچنآ یاروام و دوشب بوجحم شملع روز هطساو هب هکی سکر: نادب ار نیا
هکی توریج یاهراتس نآ اب و، تسا هدنام یقاب شملع ددر و دنک تکر ددناوتی مندرگید، دنک
اهنآ هب رگید و دوشی م بوجحم، دنامب ظوفحم اهنآ تحت رد رارسا نیا ات تسا مداد رارق دناودخ
﴿دسری من

تَمَهْفِ امِيفِ رِصْحَتِّ لَا مَهْفَلًا مَوْجُو نِإْف؛ اَلَاک، هتدروا امیفا ییاعلا تغلب دق ی نأ م عزا لا اُضیأ ی نیا و
و لَفَعِ هِبْ طِیْحِی نَأ نِم عَسُوًّا قَحْلًا نَأَلْ²، ییوحد لا و تَمَسْرِ امِب دِیْقَتِّ لَا قَحْلًا قِرَاعِمِ و ی صَحْتِّ لَأَو
دقع نود دقع هر صحنی نأ نم مضعاً و دد

هوجو اریز. تسین روظنیا؛ مشاب هدیسر بلطم تیاهن هب هک منکی من اعدا و نامگ روظنیا نم»
ع مج و ماهدرك مسر نم هچنآ هب دیمه، ق د فراعم و تسین م ادمیهف نم هچنآ رد رصحنم، مهف
تسا مضعاً و، دنک ادیب هطاحا نآ هب ی دد و لقع هکنیا زا تسا رتعیسو ق د نوچ؛ تسین ماهدرك
﴿دنک رصدا ر نآ یاهرگ و دقع هکنیا زا

ام ردق ی لع کبر رکشاف، اه لضعم تهیللا تیادهلاب تحنق و اه لکشتم تینابرا تیناعلاب تلحاً نإف
م عینا نم کیلع عیساً ام ی لع دمحا و، م کحلا نم کاده

زابد ار شلضعم، یهلا تیاده هطساو هب و یدرک زابد ار فراعم نیا لکشتم مینابر تیاده ابرگا»
تسا مدرک تیاده ار و ت نآ اب و تسا مداد و ت هب هکی تمکد رادقمن آ یاریب دنکرکش ار ادخ، یدرک
﴿تسا هتخاس یراج و تریب هکی معن نآ ربن کدمدار وا و

لها اند دارفا زا رارسا نامتک هب ار دصلام هیصوت

تاملینستا نم و اهانما تاو لصلانم هلا ی لع و هیلع نیملاعلا ةآرم و نینوکلا دیس لو قب دتقا و
³ «اهوملظتق اهلهأ او عمت لا و، اهولضتق اهلهأ ریغ تمکحلا او توت لا» : اهاکزأ
هب ی صوا و مررق امک، ییحلا سفنلا لا اهاعادیتسا و کایا و یتیملا دولجانع اهسیدقتب کیلعف
راصبلاو یدیلا ی لو اربکلا عامکحلا

نیرتکاپ و نیرتگرزب هک - دوجو ملاء یامنمات هنیأ و نینوکلا دیس ترصد شیمارف هب و] «
لاو دیهدن شلهار ریغ تسید هب ار تمکد» : [نک ادتقا - داب شتیلها رب و واریداهملاس و اهورد
«! دیاهدرك ملظ تمکد هب لاو دینکن عنم شلهار زا و، دیاهدرب نیدزا و دیاهدرك هارمگار تمکد
بلاطم نیا) ! یهدنی سکره هب و یرامشید س دقم، هدرم یاهت سوپزا ار تمکدنیا دیاب لادس پ
بلاطم نیا هک تسین مزلا و راد هگن تدوخ یاریب و ناوخر اهنیا مکل، ییوگن ی سکره هب ار
نامه؛ یرانگب تعیدو هب مدنز و ی د یاهس فن هب ار اهنیا هک داب و تریب و (! ی نک حرطم اجهم هار
ی حور تردق و ی ملاء نکمتن اب حاصد هک گرزب ی امکد و دنامومرف روظنیا ترصد هکی روط
«دناهومرف تیصو نآ هب دنتسه یهلا یاهش نیب و

1. ۷۶، ۱۲) فسوی هروس

2. ی صحت: ل خ

3. رداصم رد فالتخا یردقاب؛ ۴۰۰، ص ۴، ج، هیقلا مرضحی لا نم؛ ۸۰، ص ۴، ج، ی لائللا ی لاوع

تمکد بسک ی ارب ماسلا مهیلع همنآ هب اردصلام لسوت

ل تحذ لو، مانقدصو هب انما همنآ انغلب امل کف؛ رذنملا ریذنلا ملوسر ی لا و هیلا انرمأ مامز انیقلاف **مُکَنِّتَاءِ اَمٍ**؛ ی لاعت ملوقف لا ائتما، هیهند انیهتنا و هادهب انیدتقال لب، ائینحد اکلسم و ایلقع اهجو مل ل یخذن ا هتعباتم کرب حلفاف، حتف ام انبلیق یلع هلا حتف ینح¹؛ **(اَوْ هِنَّا فَمَدَّ مְکَنِّهْدَ اَمَوْ مَوْدُخْفَلِ وُسْرًا لَّا حِجْنًا و**

هداتسرف راذنا و دنپو دیعو و مدعو ی ارب مک] و الوسر هبو ی لاعت ی ادخ هب ار دوخرما مامز سپ» قیدصتار نا و میدروا نامیا تسا هدیسر ام هب شربمایپ زا هچنآ هب سپ، میدرپس [تسا هدش و میدش یدتقم و ا تیاده هب مکلب؛ میدیشارتند ی نحب کلسم و ی لقع هیجوت کینا ی ارب و، میدومز ربمایپ هچنآ]؛ دومرف هک لاعت ی ادخ ملاکت عاطا باب زا [میدیشادزاب ار نامدوخ و ا ی هذ اُطساو هب هک ار ی لئاسم نیا دنوادخ هکنیا ات]؛ دیز یهرید دنکی ی هب هچنآ زا و دیبامن ل مع دیوگی م امش هب ادیبام ی ارب اهنا تیلو و هب کاسمتسا و همنآ هب لسوت اُطساو هب تمکد نیا و داد ام هب، میدرک نایب «. دیسر یراگتسر و حلاف هب شلوسر و وازا تعباتم تکرب هب سپ، دش

هیجوت و درادنی لاکشا نا هجو نایب ی لو؛ دراد لاکشا ماسلا مهیلع تبیلها ملاک هیجوت ادبم ترصد، تایاور قبط هک دنیبی م فوسلیف لاثم. تسا تیعاو نایب ماقم رد نوچ، دیای مذ باسح هب نایب ناهرب اب ار لئاسم روطنیا مه ام»؛ دیوگی م هفوسلیف اذل؛ تسا مدرک هیجوت وحن یدب ار داعم و ار همنآ ملاک هک تسین روطنیا ی نعید. دنک هیجوت ار نا، دزاسی مذ شرکف اب نوچ هکنیا هذ «! مینکی م، دیسر دناملق هک ی یاجرد؛ دیوگی م ناشیا. دشاب اُبحاص ی ضری لا ام هک دنک لیوات ی روط و دنادرگرب میدرک هیجوت اجنآ، میدیسر دن ناهرب هب هک ی یاجرد و؛ دیوگی م تسرد تیاور هک میتفگ و میداتسیا اجن امه میدرک نایب ار ملکت روطنم فلاخ و مینادرگرب ار ملاک لصا و

ی فسلف ثحابم رد دورو زا لبق مز لا طرش، س فذ بیذت

بَاخْ دَقَوْ * اَهَنْكِرْ نَم حَلْفًا دَقْرِف، اهاوه ن ع کسفن یگزت بباتکلا اذه ةعارق لبق، ی بیبید اب ادباف هُلا یبنا نَم تنک الی و؛ اهارذ قرا مَث مَکحلا و ةفر عملا ساسا الوأ مَکحسا و²، **اَهَنْسَد نَم** ³. باهاتا ذاقسلا مهیلع رَخف دعاوقلا ن م هنیابند

؛ ییامز سو ه و یوه زا سفن یگزت هب عورش دیاب باتک نیا دنوادخ زا لبق سپ [نم تسود ی ا] « و یزخ و ی گراچیپ و، دنک سفن یگزت هک تسا یسک نا ی ارب یراگتسر و حلاف اقح (نوچ) ادنیا رد و⁴؛ دنک هسیس دوخ سفن اب و دورب تسد زا ش سفن هک تسا یسک نا ی ارب نارسخ زا لاو! نکی یقرت هبترم نیرخا و مورذ نا هب دعب، نادرگب مکتسم ار تمکد تفرعم ساسا، دمآ ادخرما هک ی تقو و درب و دنکرب هشیر و ساسا زا ار ناشنابند دنوادخ هک دوی ی هاوخ ی یاهنا «! دش بارخ ناشرس یور فقس

مَنْتَفِ اَهْنِافِ؛ مَلْمَج مَفْسَلْتَمَلَا لِبِوَأْفَا ی لَان کرت لا و، مَلْهَجَلَا نَم یفوصلا م اوع تاهز تبیل غنشت لا و مَهْدِیْع اَمِی اَوْ حَرْف تَبِیْلِیْبِ مَهْلَسْر مَهْتَع اَجِر اذ نیدلا مه و، مَلْزَم باوصلا ةداجن ع مادقلا و مَلْضَم انیب عمجال و، نینفناطلا نیتاه رَش کایا و هُلا اناقو⁵. **بَن وُعَز مَهْتَسِیْ هِب اَوْنَاک اَم مَهْب ق اَحَو مِلْعَلَا نَم** ⁶. نیه مفرط هنیب و

و! وشم لوغشم، دنتسه نیهاج زا هک هیفوص م اوع نید فلاخ و عرش فلاخ بلاطم نا هب و] « و دنیوگی مفسلفتم زا یضعب هک ی لوقم ریغ و لوقنم ریغ و نید فلاخ ی اهراتفگ نا هب مدنکه ار مگ و رگهنتف، دارفا نیا اریز! نکم ادیب نوکس و وشم مفریف دنکی م اهنا هک ی تاهیجوت زا ادخ ار ربمایپ نوچ (هک دنتسه ی یاهن امه و، دندهی م شزغ، باوص ةداج زا ار اهمدق و دنتسه

1. ۷ میا (۵۹) رشدهروس

2. ۱۰ و ۹ میا (۹۱) سمشدهروس

3. **مَهْفَوْرَف نَم قَسَلَا مَهْیَلَع رَخْف دِعَاوَقَلَا نَم مَهْنِیْبِ لَلّهِ نَأْفَق** (۲۶ میا (۱۶) لحددهروس زا سابتقا

4. ۲۰۷ ص، روز میا ریستد زا هتفرگرب همجرت

5. ۸۳ میا (۴۰) رفاغدهروس

6. ۱۲ - ۶ ص، ۱ ج، تیلاعتما تمکلا

هډوېن امداشد د نراد هک يي ملع را دقمن آ هېن انا ، دنور ن انا يوسه ب حضاو تايا و هنيب اډ اذخ فرط
رې دناه دومني م هک يي پاهه از هتسا و اهر خصم ن آ مامت ن کيلو ؛ دننکي مډ ن اربمايپ هې ي پانتعا و
و ، دنک ظفد هفياط و دنيا رښدزا ارامشو و ام دنواذخ¹ . بدرگي م بجاو و تباڅو و مزلا ن اشدوخ
» [. دنکذ معجن دز م هر ب مشچ کي هزا دناه هې اهنيا و ام نيب
دمحمل آ و دمحم ي اعل صد مهللا

¹. ۳۰۴ ص ، ۱۰ ج ، يسانشد داعمزا هيا همجرت